

Eine Nacht im Film-Studio = Une nuit au "film-studio"

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **23 (1955)**

Heft 2

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Eine Nacht im Film-Studio

ist das Thema unseres diesjährigen *Maskenballes* am 19. Februar in Zürich, das sicher jedem Geschmack entgegenkommt und hoffentlich recht viele fastnächtliche Ueberraschungen auf die Beine bringt! Selbst wer vom Preisgericht nicht mit einer klingenden Auszeichnung bedacht werden kann, sei trotzdem sehr herzlich bedankt für seine anonyme Mitarbeit. Ohne die ursprüngliche Carnevalsfreude am Mummenschanz könnten wir ja keinen Fastnachtsball veranstalten! — Beachten Sie bitte die üblichen Bedingungen: *Gäste bitte unbedingt bis zum 16. Februar schriftlich mit ihrer Wohnadresse* anmelden; ob spätere Anmeldungen noch berücksichtigt werden können, ist eine Sache der Platzfrage. Am 16. Februar (Klubabend) und am 19. Februar von 16—18 Uhr setzt bereits der Vorverkauf der Karten ein; Sie erleichtern sich den Zutritt und uns die Arbeit, wenn Sie ihn benützen. Bitte weiter sagen: *Gäste unter 20 Jahren dürfen auf keinen Fall eingeführt werden*. Helft alle mit, damit unsere Sache nicht durch Unzulässigkeiten gefährdet wird! —

Nur wer das erste Halbjahr 1955 einbezahlt hat, erhält mit diesem Heft auch die *neue*, orangerote, für den Maskenball gültige Ausweiskarte. Wer also noch im Rückstand ist und kommen will, zahle möglichst postwendend ein, damit er noch rechtzeitig in den Besitz der neuen Ausweiskarte kommt. Ersparen Sie bitte unserem Kassier Abonnementseinzahlungen an der Abendkasse; es lastet auf allen Verantwortlichen ohnehin genügend Kontroll-Arbeit — Und somit: *chömméd alli und mached Euluschtig!* —

Der Kreis, Zürich.

Une nuit au „Film-studio“

tel est le thème de notre bal masqué de 1955 qui aura lieu le 19 février à Zurich. Il satisfera tous les goûts et, espérons-le, nous réservera de nombreuses surprises «carnavalesques» au gré des fantaisies. Que chacun soit animé de la joie de Carnaval, condition de réussite de pareille manifestation.

Observez s. v. p. les recommandations suivantes: Les invités devront absolument être annoncés jusqu'au 16 février, par écrit et avec indication de l'adresse. Par suite du nombre de places limité, les inscriptions ultérieures seront acceptées sans garantie. Le mercredi 16 février, à notre réunion hebdomadaire, et le samedi 19 février, de 16 à 18 h., il sera possible de retirer les cartes d'entrée à l'avance. Ceci vous évitera d'avoir à attendre à l'entrée le soir du bal et facilitera le travail de notre caissier. *En aucun cas, des personnes au-dessous de 20 ans ne seront admises*. Aidez-nous par tous les moyens à ne pas mettre notre organisation en danger.

Seuls les abonnés ayant payé le 1er semestre 1955 reçoivent avec le présent numéro la nouvelle carte de légitimation rouge-orange seule valable pour le bal. Celui qui désire venir au bal et n'a pas encore réglé son abonnement est prié de le faire par retour du courrier afin qu'il reçoive à temps sa nouvelle carte de légitimation. Evitez de faire ce paiement à la caisse du bal, notre caissier sera surchargé de travail.

Ceci dit: Venez nombreux et joyeux!

Le Cercle, Zurich.

Eine Nacht im Film-Studio

Maskenball

Fasching



Bal masqué

19. II. 1955

Drawing by Lowry, 1240 Astor Street, Chicago, Illinois, USA

DER KREIS LE CERCLE THE CIRCLE

Nr. 2 Februar/Février/February 1955

XXIII. Jahrgang/Année/Year XII. 1954